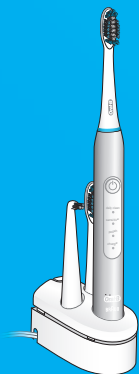




powered by **BRAUN**

# PULSONIC

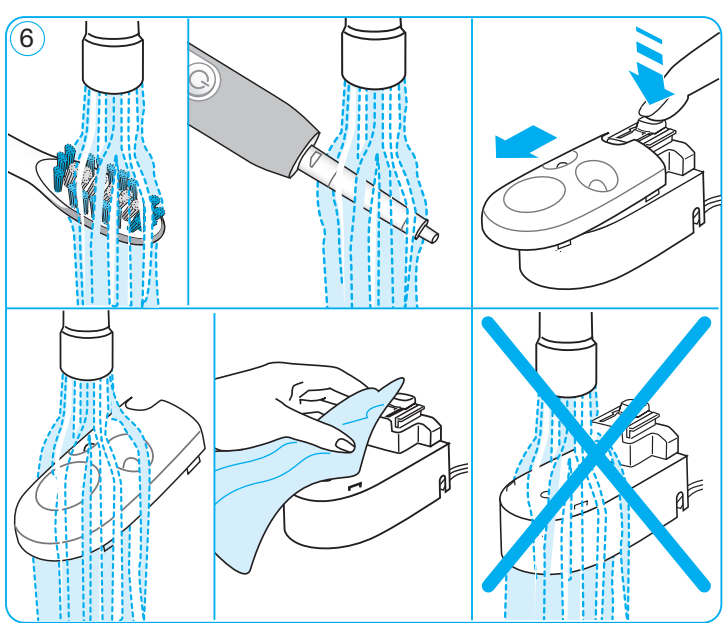
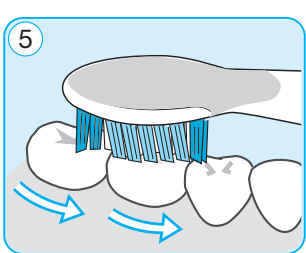
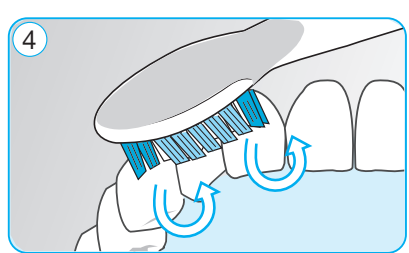
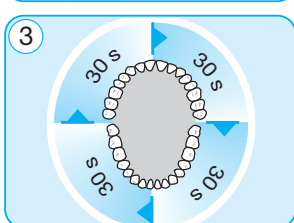
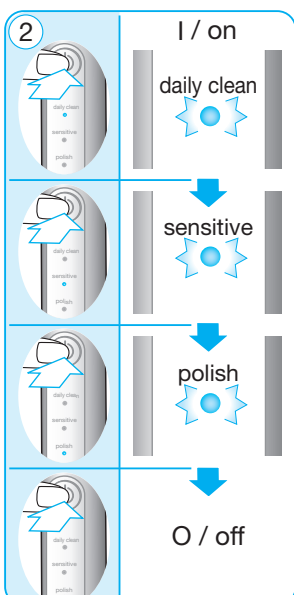
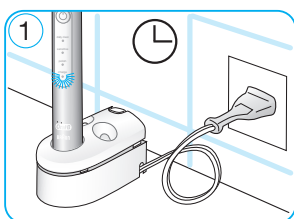
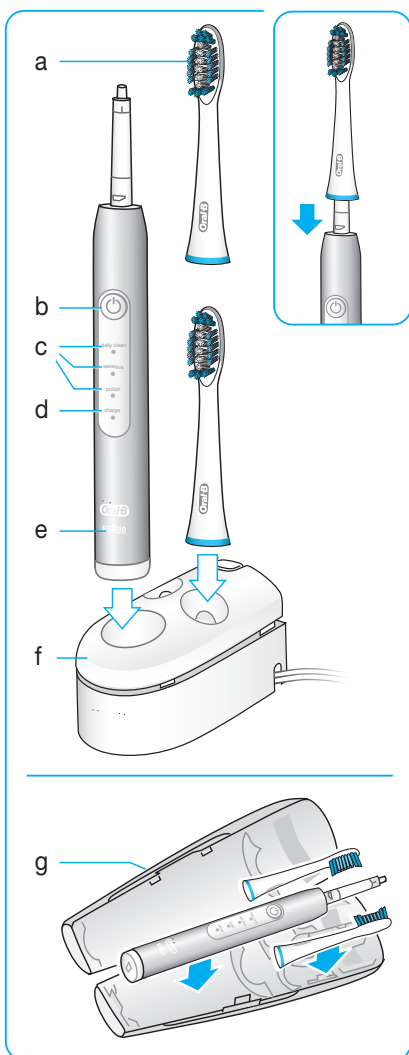
2000-4000 / 200-400



Charger Type 3747  
Handle Type 3717



91519377



Deutsch	3	(DE) (AT)	00 800 27 28 64 63
English	4	(CH)	08 44 - 88 40 10
Français	5	(GB)	0 800 731 1792
Español	7	(IE)	1 800 509 448
Português	8	(FR)	0 800 944 803 (service et appel gratuits)
Italiano	9	(BE)	0 800 14 592
Nederlands	11	(LU)	800 21172
Polski	12	(ES)	900 814 208
Český	14	(PT)	808 20 00 33
Slovenský	15	(IT)	800 124 600
Magyar	17	(NL)	0800-4 45 53 88
		(PL)	801 127 286 801 1 BRAUN
		(CZ)	800 11 33 22
		(SK)	800 333 233
		(HU)	(06-1) 451-1256

**Internet:**  
[www.oralb.com](http://www.oralb.com)  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
 Frankfurter Straße 145  
 61476 Kronberg/Germany

**Charger Type 3747**  
**Handle Type 3717**

# Deutsch

Willkommen bei Oral-B!

Bitte lesen Sie die Bedienungsanweisung vor dem Gebrauch des Gerätes sorgfältig und bewahren Sie diese für eine spätere Verwendung auf.

## WICHTIG

- Überprüfen Sie das Gerät/ Kabel regelmäßig auf Schäden. Ein beschädigtes oder nicht funktionierendes Ladeteil sollte nicht weiter benutzt werden. Falls das Gerät/ Kabel beschädigt ist, bringen Sie das Ladeteil zu einem Oral-B Service Zentrum. Das Produkt nicht verändern oder reparieren. Dies könnte Feuer, Stromschläge oder Verletzungen verursachen.
- Benutzung durch Kinder unter 3 Jahren ist nicht empfohlen. Zahnbürsten können durch Kinder oder Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrungen oder Kenntnisse über das Produkt benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden und/oder über die sichere Nutzung des Gerätes angewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Reinigung und Wartung darf nicht durch Kinder erfolgen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Nutzen Sie dieses Produkt nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben. Nutzen Sie keine Zubehör- oder Ladeteile, die nicht durch den Hersteller empfohlen werden.

## ACHTUNG

- Das Ladegerät nicht in Wasser oder Flüssigkeiten legen oder dort aufbewahren, wo es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder gezogen werden kann. Nicht nach dem Gerät greifen, wenn es ins Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker ziehen.
- Dieses Gerät enthält einen nicht austauschbaren Akku. Öffnen Sie das Gerät nur zum Herausnehmen und Entsorgen des Akkus. Achten Sie bei der Entnahme des Akkus zur Entsorgung der Einheit darauf, dass Plus- und Minuspol nicht miteinander in Berührung kommen. Es besteht sonst die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Beim Ziehen des Steckers immer den Stecker greifen, nicht das Kabel. Den Stecker nicht mit nassen Händen berühren. Dies kann zu einem Stromschlag führen.
- Wenn Sie sich in zahnärztlicher Behandlung befinden, sollten Sie vor Verwendung dieser Zahnbürste Ihren Zahnarzt kontaktieren.
- Diese Zahnbürste ist ein Gerät zur individuellen Mundpflege und ist nicht für die Verwendung durch mehrere Patienten in Zahnarztpraxen oder -Institutionen geeignet.

Um einem Bruch der Aufsteckbürste vorzubeugen, was dazu führen könnte, dass Kleinteile verschluckt oder die Zähne beschädigt werden, beachten Sie bitte Folgendes:

- Stellen Sie vor jeder Verwendung sicher, dass die Aufsteckbürste korrekt aufgesetzt wurde. Verwenden Sie die Zahnbürste nicht weiter, wenn die Aufsteckbürste nicht mehr richtig passt. Verwenden Sie die Zahnbürste nie ohne Aufsteckbürste.
- Falls die Zahnbürste heruntergefallen ist, wechseln Sie die Aufsteckbürste vor der nächsten Verwendung, auch wenn kein sichtbarer Schaden entstanden ist.
- Die Zahnbürste alle 3 Monate wechseln oder früher, wenn der Bürstenkopf abgenutzt ist.
- Reinigen Sie die Aufsteckbürste nach jeder Verwendung gründlich (siehe Abschnitt „Reinigungsempfehlungen“). Eine gründliche Reinigung stellt die sichere Nutzung und Funktionalität der Zahnbürste sicher.

## Beschreibung

- a Oral-B Pulsonic Aufsteckbürste
- b Ein-/Aus-Schalter
- c Anzeige der Reinigungsstufen
- d Ladekontrollleuchte
- e Handstück
- f Ladeteil mit Handstück-Halterung und Entriegelungsknopf

### Zubehör (modellabhängig)

- g Reise-Etui

**Anmerkung:** Inhalt kann je nach gekauftem Modell variieren.

### Technische Daten

Die Daten zur elektrischen Spannung finden Sie am

Boden des Ladeteils.

Geräuschpegel: ≤ 65 dB (A)

## Inbetriebnahme und Aufladen

Diese Zahnbürste ist elektrisch sicher und kann ohne Bedenken im Badezimmer benutzt werden.

- Schließen Sie das Ladeteil (f) an das Stromnetz an und setzen Sie das Handstück (e) auf das Ladeteil (Bild 1).
- Die grüne Ladekontrollleuchte (d) leuchtet, während das Handstück aufgeladen wird. Wenn die Zahnbürste vollständig aufgeladen ist, erlischt das Licht. Eine Vollladung kann bis zu 24 Stunden dauern und ermöglicht Ihnen eine Nutzung von bis zu sieben Tagen bei regelmäßigem Putzen (zweimal pro Tag für 2 Minuten).
- Um jederzeit die maximale Akku-Leistung zu gewährleisten, kann das Handstück der Zahnbürste im täglichen Gebrauch auf dem Ladeteil stehen. Ein Überladen ist nicht möglich.
- Um die maximale Kapazität des Akkus zu erhalten, trennen Sie mindestens alle 6 Monate das Ladeteil vom Netz und entladen Sie das Handstück vollständig durch tägliche Benutzung.

## Verwendung der Zahnbürste

### Putztechnik

- Stecken Sie die Aufsteckbürste auf das Handstück. Befeuchten Sie die Aufsteckbürste und tragen Sie eine beliebige Zahnpasta auf. Um ein Verspritzen der Zahnpasta zu vermeiden, führen Sie die Bürste an die Zähne, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Setzen Sie den Bürstenkopf an die Außenfläche der oberen Zähne. Die Borsten sollten dabei leicht schräg zum Zahnfleischrand gerichtet sein.
- Schalten Sie Ihre Zahnbürste ein und führen Sie diese mit leicht kreisenden Bewegungen an den Zähnen entlang (Bild 4/5). Drücken Sie den Bürstenkopf während des Putzvorganges leicht an. Führen Sie den Bürstenkopf nach einigen Sekunden zum nächsten Putzbereich. Putzen Sie innerhalb der empfohlenen 2-minütigen Putzzeit gleichmäßig die Innen- und Außenflächen sowie die Kauflächen Ihrer Zähne.
- Um ein Verspritzen zu vermeiden, schalten Sie Ihre Zahnbürste durch Drücken des Ein-/Aus-Schalters (b) aus, bevor Sie diese aus dem Mund nehmen.

Beim erstmaligen Gebrauch Ihrer Oral-B Zahnbürste könnten Sie ein leichtes Kitzeln oder Kribbeln spüren. Dieses Gefühl lässt nach, sobald sich Zähne und Zahnfleisch an Ihre neue Zahnbürste gewöhnt haben. Sollten Sie das anfängliche Kribbeln spüren, empfehlen wir Ihnen während der Eingewöhnungsphase im «Sensitiv» Modus zu putzen (modellabhängig).

In den ersten Tagen der Verwendung Ihrer elektrischen Zahnbürste kann es zu leichtem Zahnfleischbluten kommen. In der Regel hört dies nach einigen Tagen auf. Falls es länger als 2 Wochen andauert, sollten Sie Ihren Zahnarzt oder Dentalhygieniker aufsuchen.

### Putzmodi (modellabhängig)

Ihre Zahnbürste bietet mehrere Reinigungsstufen für Ihre individuelle Zahnpflege.

«Tägliche Reinigung» – Sanfte, effektive Reinigung.

«Sensitiv» – Sanfte Reinigung für empfindliche Bereiche.

«Aufhellen» – Polierleistung für die gelegentliche oder tägliche Anwendung.

Wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter (b) drücken, startet Ihre Zahnbürste automatisch im Reinigungsmodus «Tägliche Reinigung». Um in einen anderen Modus zu wechseln, drücken Sie nacheinander den Ein-/Aus-Schalter. Wenn Sie die Zahnbürste wieder ausschalten möchten, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter bis der Motor stoppt (Bild 2).

## Timer

Ein kurzes Stottern erinnert Sie in 30-Sekunden-Intervallen (1 Pause), alle vier Kieferquadranten gleichmäßig zu putzen (Bild 3). Ein langes Stottern (2 Pausen) signalisiert das Erreichen der vom Zahnarzt empfohlenen zweiminütigen Putzzeit.

## Aufsteckbürste

### Oral-B Pulsonic Aufsteckbürste

Die Oral-B Pulsonic Aufsteckbürste (a) wird für die tägliche, gründliche Reinigung empfohlen. Ihre Borsten sorgen für eine gründliche Reinigung zwischen den Zähnen, der Zahnoberflächen und entlang des Zahnfleischrandes. Der Bürstenkopf ist mit blauen INDICATOR®-Borsten ausgestattet. Bei täglichem Putzen zweimal täglich für mindestens 2 Minuten, wird die Farbe der Borsten innerhalb von ca. 3 Monaten bis auf die Hälfte zurückgehen und damit signalisieren, dass der Bürstenkopf gewechselt werden sollte.

## Reinigungsempfehlungen

Schalten Sie das Handstück aus und ziehen Sie die Aufsteckbürste ab. Spülen Sie die Aufsteckbürste und das Handstück unter fließendem Wasser ab. Trocknen Sie beide Teile vor dem Zusammensetzen der Zahnbürste ab. Stellen Sie das Handstück zurück auf das Ladeteil. Das Ladeteil (f) und das Reise-Etui (g) sollten nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Für eine gründliche Reinigung des Ladegerätes können Sie die Halterung für das Handstück vom Ladegerät trennen. Drücken Sie dazu die Entriegelungstaste auf dem oberen Teil des Ladeteils. Das Ladeteil sollte niemals in Wasser gelegt werden (Bild 6).

Änderungen vorbehalten.

## Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Gerät enthält Akkus. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Oral-B Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



## Garantie

Wir gewährleisten eine 2-jährige Garantie ab Kaufdatum. Während des Garantiezeitraums beseitigen wir kostenlos durch Material- oder Herstellungsmängel verursachte Betriebsstörungen durch Reparieren oder durch den Austausch des gesamten Geräts nach unserer Wahl. Diese Garantie gilt für jedes Land, in dem dieses Gerät von Braun oder einem beauftragten Händler vertrieben wird.

Folgendes wird von der Garantie nicht gedeckt: Schäden aufgrund von unsachgemäßer Benutzung, normale Abnutzung oder Gebrauch, vor allem der Aufsteckbürsten, sowie Mängel, die eine unerhebliche Auswirkung auf den Wert oder den Betrieb des Geräts haben. Die Garantie erlischt, wenn Reparaturen von unbefugten Personen vorgenommen oder keine Original-Braun-Ersatzteile benutzt werden.

Um in den Genuss der Garantie während des Garantiezeitraums zu kommen, bringen oder senden Sie das vollständige Gerät mit Kaufnachweis zu einem offiziellen Oral-B Braun Kundendienstcenter.

Die gesetzlichen Verbraucherrechte bleiben durch diese Garantie unberührt.

## 30 Tage risikofrei testen

Zufriedenheit oder Geld zurück!

Mehr Details auf [www.oralb-blendamed.de](http://www.oralb-blendamed.de) oder unter:

**(DE) (AT) 00800 27 28 64 63**

**(CH) 0844 88 40 10**

## English

Welcome to Oral-B!

Please read the use instructions carefully before first use.

## IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cord for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.

## WARNING

- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not disassemble the product except when disposing of the battery. When taking out the battery for disposal of the unit, use caution so as not to short the positive (+) and negative (-) terminals.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.

To avoid brush head breakage which may generate a small parts choking hazard or damage teeth:

- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fit properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible
- Replace brush head every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

## Description

- a Oral-B Pulsonic brush head
- b On/off button
- c Mode indicators
- d Charge indicator
- e Handle
- f Charging unit with handle stand and release button

### Accessories (depending on model):

- g Travel case

**Note:** Content may vary based on the model purchased.

## Specifications

For voltage specifications refer to the bottom of the charging unit.

Noise level: ≤ 65 dB (A)

## Charging and Operating

Your toothbrush is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- Plug the charging unit (f) into an electrical outlet and place the handle (e) on the charging unit (picture 1).
- During charging the green indicator light (d) illuminates. Once the toothbrush is fully charged the light turns off. A full charge can take up to

24 hours and enables up to seven days of regular brushing (twice a day, 2 minutes).

- For everyday use, the handle can be stored on the plugged-in charging unit to maintain it at full power. Overcharging is impossible.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

## Using your toothbrush

### Brushing technique

- Slide the brush head on the handle. Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on your toothbrush.
- Place the brush head on the outside surface of your upper teeth. The toothbrush bristles should be placed against the teeth at a slight angle towards the gumline.
- Turn your toothbrush on and start brushing in a slightly circular motion (picture 4/5). Apply light pressure during brushing. After a few seconds, guide the bristles to the next section. Brush inside, outside and chewing surfaces of your teeth with the same motion throughout the mouth for the recommended 2 minutes.
- To avoid splashing, turn your toothbrush off before removing from the mouth by pressing the on/off button (b).

You may experience a slight tickling or tingling sensation when you first use your Oral-B toothbrush. This will subside as your teeth and gums will become accustomed to the cleaning experience. If you feel this initial tingling, you may want to brush in «Sensitive» mode first (depending on model).

In the first few days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or your dental hygienist.

### Brushing modes (depending on model)

Your Oral-B toothbrush offers different brushing modes for varying oral care needs:

- «Daily Clean» – Gentle, effective mouth cleaning.
- «Sensitive» – Gentle cleaning for sensitive areas.
- «Polish» - Polishing for occasional or everyday use.

When pressing the on/off button (b), your toothbrush automatically starts in «Daily Clean» mode. To switch to other modes, successively press the on/off button. Switch off the toothbrush by pressing the on/off button until the motor stops (picture 2).

### Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals (one break) reminds you to brush all four quadrants of your mouth equally (picture 3). A long stuttering sound (two breaks) indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time.

### Brush head

#### Oral-B Pulsonic brush head

The Oral-B Pulsonic brush head (a) is recommended for everyday deep cleaning. Its bristles provide a thorough cleaning between your teeth, tooth surfaces and along the gumline.

The blue indicator bristles help you to monitor brush head replacement need. With proper brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway approximately within 3 months, signalling it is time to replace your brush head.

## Cleaning recommendations

Switch off the handle and remove the brush head. Rinse both brush head and handle thoroughly under running water. Wipe them dry before reassembling and placing the handle on the charging unit. Charging unit (f) and travel case (g) should be cleaned with a damp cloth only. For thorough cleaning you may remove the handle stand by pushing the release button on top of the charging unit. The charging unit should never be placed in water (picture 6).

Subject to change without notice.

## Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country



## Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used. To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Service Centre.

### UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

## Français

Bienvenue chez Oral-B !

Veillez lire le mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

## IMPORTANT

- Vérifiez régulièrement que l'appareil dans sa totalité/le cordon d'alimentation ne soit endommagé. Si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne plus, il ne faut plus l'utiliser. Si l'appareil/le cordon d'alimentation est endommagé, rapportez le chargeur dans un centre de service agréé Oral-B. Ne cherchez pas à réparer ni à modifier le produit. Cela pourrait être cause d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
- Cet appareil n'est pas destiné aux enfants de moins de 3 ans. Les brosses à dents peuvent être utilisées par des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et qu'elles ont compris les risques encourus par l'utilisation de l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être assurés par des enfants.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utilisez ce produit uniquement pour l'usage prévu, tel que décrit dans cette notice. N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant.

## ATTENTION

- Évitez tout contact du chargeur avec de l'eau ou tout autre liquide. Ne posez pas et ne rangez pas le chargeur dans un endroit d'où il risquerait de tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne ramassez jamais le chargeur s'il est tombé dans l'eau. Débranchez l'appareil immédiatement.
- Cet appareil contient des batteries qui ne sont pas remplaçables. Ne démontez pas le produit, sauf pour retirer du corps de brosse la batterie en fin de vie. Lors du retrait de la batterie du corps de brosse à dents, veillez à prendre de soin de ne pas court-circuiter les bornes positive (+) et négative (-).
- Pour débrancher, tirez sur la prise elle-même et jamais sur le cordon. Ne touchez pas la prise d'alimentation avec les mains mouillées. Vous risqueriez de recevoir une décharge électrique.
- Si vous êtes actuellement suivi(e) pour des problèmes buccodentaires, demandez l'avis de votre dentiste avant d'utiliser cet appareil.
- Cette brosse à dents est un appareil de soin personnel. Elle n'est pas destinée à un usage par de multiples patients dans un cabinet dentaire ou dans un centre de soins dentaires.

Pour éviter que la brosse ne se détériore et que ses petites pièces ne présentent un risque d'étouffement ou n'endommagent les dents :

- Avant chaque utilisation, s'assurer que la brosse soit correctement enclenchée. Cesser l'utilisation de la brosse à dents, si la brosse ne s'enclenche plus correctement. Ne jamais utiliser l'appareil sans brosse.
- Si le manche de la brosse à dents tombe, la brosse devra être remplacée avant la prochaine utilisation, même si aucun dommage visible n'est constaté.
- Changez la brosse tous les 3 mois ou plus tôt si la brosse est abîmée.
- Nettoyer la brosse correctement après chaque utilisation (voir le paragraphe « Recommandations d'entretien »). Un nettoyage approprié assure une utilisation en toute sécurité et prolonge la durée de fonctionnement de la brosse à dents.

## Description

- a Brossette Oral-B Pulsonic
- b Bouton marche/arrêt
- c Voyants lumineux de mode de brossage
- d Voyant lumineux de charge
- e Corps de brosse
- f Chargeur avec support pour corps de brosse et bouton de déverrouillage

### Accessoires (en fonction du modèle) :

- g Étui de voyage

**Remarque : Le contenu est susceptible de varier en fonction du modèle.**

### Spécifications :

Pour les spécifications liées au voltage, merci de vous référer aux indications situées sous le chargeur.

Niveau sonore : ≤ 65 dB (A)

## Branchement et chargement

Le corps de brosse à dents est un manche étanche, protégé contre les accidents électriques et conçu pour être utilisé dans la salle de bains.

- Branchez le chargeur (f) sur une prise électrique et placez le corps de brosse (e) sur le chargeur. (Schéma 1).
- Pendant le chargement, le voyant lumineux vert (d) s'allume. Une fois la brosse à dents chargée, le témoin lumineux s'éteint. 24 heures sont généralement nécessaires pour un chargement complet qui offre jusqu'à sept jours d'utilisation pour une fréquence de brossage normale (deux fois par jour pendant 2 minutes).
- Dans le cadre d'une utilisation quotidienne, le corps de la brosse à dents peut être remis sur le support de charge après chaque utilisation afin de maintenir son niveau de charge au maximum. Il n'y a aucun risque de surcharge.
- Pour que la batterie conserve sa capacité maximale, débranchez-le chargeur et déchargez la batterie en utilisation normale au moins tous les 6 mois.

## Utilisation de la brosse à dents

### Technique de brossage

- Mettre en place la brosse sur le corps de brosse. Humectez-la brosse et appliquez du dentifrice ; vous pouvez utiliser tous types de dentifrices. Pour éviter les éclaboussures, porter la brosse en bouche près de vos dents avant de mettre l'appareil en marche.
- Placez la brosse sur la face externe des dents de la mâchoire supérieure. Les poils doivent être en contact avec vos dents et légèrement inclinés vers la gencive.
- Mettez en marche la brosse à dents et déplacez doucement la brosse sur les dents avec un petit mouvement circulaire. (Schéma 4/5). N'appuyez pas trop fort. Au bout de quelques secondes, faites glisser la brosse vers la face suivante. Veillez à brosser toutes les faces de vos dents avec le même mouvement y compris les faces intérieures et les surfaces de mastication au cours des 2 minutes de brossage recommandées.
- Pour éviter les éclaboussures, éteignez votre brosse à dents en appuyant sur le bouton marche/arrêt avant d'éloigner la brosse de la bouche (b).

Vous ressentirez peut-être un léger chatouillement ou picotement lors de la première utilisation de la brosse Oral-B Pulsonic Slim. Cela disparaîtra à mesure que vos dents et vos gencives s'habitueront à ce nouveau mode de brossage. Si vous ressentez ce picotement initial, commencez par utiliser la brosse en mode « Douceur » (suivant le modèle).

Pendant les premiers jours d'utilisation de votre brosse à dents, vos gencives peuvent saigner légèrement. En utilisant régulièrement votre brosse à dents Oral-B les saignements devraient cesser au bout de quelques jours. S'ils persistent plus de deux semaines, consultez votre dentiste.

### Modes de brossage (suivant le modèle)

Votre brosse Oral-B peut vous offrir différents modes de brossage en fonction de vos besoins de soins bucco-dentaires :

« Propreté » – Brossage doux et efficace en bouche.

« Douceur » – Brossage doux des zones sensibles.

« Polissage » : polissage pour une utilisation occasionnelle ou quotidienne.

Lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt (b), votre brosse à dents se met automatiquement en mode « Propreté ». Pour changer de mode, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Pour éteindre la brosse à dents, appuyez sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que le moteur s'arrête (schéma 2).

### Minuteur

Un signal indiquera toutes les 30 secondes par de courts arrêts saccadés de changer de quadrant de brossage en bouche afin d'optimiser le nettoyage des 4 quadrants (1 pause). (Schéma 3). Un signal plus long d'arrêts saccadés (deux pauses) est émis lorsque les deux minutes de brossage recommandées par les professionnels des soins dentaires sont écoulées.

### Brossette

Brossette Oral-B Pulsonic

La brosse Oral-B Pulsonic (a) est recommandée pour une hygiène quotidienne en profondeur. Ses poils nettoient en profondeur la surface des dents, entre les dents et en bordure gingivale. Les poils bleus Indicator® se décolorent au fil du temps vous indiquant ainsi le besoin de remplacer la brosse. Dans le cadre d'un brossage adéquat, deux fois par jour pendant deux minutes, la brosse se décolore au bout d'environ trois mois.

## Recommandations d'entretien

Arrêtez le corps de brosse et retirez la brosse. Nettoyez les deux éléments séparément à l'eau courante. Essuyez-les avant de réassembler la brosse à dents et de placer le manche sur le chargeur. Le chargeur (f) et l'étui de voyage (g) doivent uniquement être nettoyés avec un chiffon humide. Pour un nettoyage complet, vous pouvez séparer le couvercle de la base du chargeur en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le haut du chargeur. N'immergez jamais dans l'eau le chargeur (image 6).

Sujet à modification sans préavis.

## Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables. Pour la protection de l'environnement, ne jetez pas le produit usagé avec les ordures ménagères. Vous pouvez vous en débarrasser auprès d'un Centre Service Agréé Oral-B Braun ou dans des lieux de collecte adaptés mis à votre disposition dans votre pays.



## Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit

être échangé. Cette garantie couvre tous les pays dans lesquels cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur agréé.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale, particulièrement pour les brossettes, ainsi que les défauts ayant un impact négligeable sur la valeur ou le fonctionnement de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun ou si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour bénéficier des prestations pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil complet avec votre preuve d'achat à un Centre Service clientèle Oral-B Braun Agréé.

## Le défi 30 jours

Offre satisfait ou remboursé valable dans un délai de 30 jours à compter de la date d'achat. Détails sur [www.oralb.fr](http://www.oralb.fr)

Ou appelez-le :

**FR – 0 800 944 803**

(Service et appel gratuits)

Pour des achats en Belgique

Détails sur [www.oralb.be](http://www.oralb.be)

Pour plus d'informations, contactez notre service du

consommateur:

**BE: 0800 14592**

**LU: 800 21172**

## Español

¡Bienvenidos a Oral-B!

Por favor lea cuidadosamente las instrucciones antes del primer uso.

### IMPORTANTE

- Inspeccione todo el producto/el cable eléctrico periódicamente para confirmar que no esté dañado. No utilice una unidad dañada o que no funcione correctamente. Si el producto/cable está dañado, llévelo a un servicio técnico Oral-B. No altere ni repare el producto. En caso de hacerlo, se podría producir un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales.
- Se desaconseja el uso del dispositivo por parte de niños menores de 3 años. Los niños y las personas con capacidad física, sensorial o psíquica reducida o que no tengan experiencia con el aparato podrán usar los cepillos de dientes bajo supervisión o con instrucciones para usar el aparato de forma segura y siempre que entiendan los posibles peligros.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- Usar el producto sólo como se describe en el manual. No lo utilice fuera de las recomendaciones del fabricante.

### PRECAUCIÓN:

- No colocar o almacenar la base de carga donde se pueda caer o sumergirse en una bañera o lavabo. No cogerlo si se cae al agua. Desenchufar inmediatamente.
- No se pueden sustituir las baterías de este aparato. No desarmar el producto excepto cuando se vayan a cambiar las pilas.
- Cuando vaya a cambiar la pila, tenga cuidado de respetar la polaridad de los polos positivo (+) y negativo (-).
- Cuando lo desenchufe, siempre sujete el enchufe y no tire del cable. No toque el enchufe con las manos mojadas. Esto puede causar una descarga eléctrica.
- Si esta bajo algún tratamiento bucal, consulte con su dentista antes de usarlo.
- Este cepillo de dientes es un producto de cuidado personal y no se ha diseñado para ser utilizado por varios pacientes en una consulta o institución dental.

Para evitar el riesgo de asfixia o daños en la dentadura con piezas pequeñas producto de la ruptura del cabezal:

- Antes de su uso, asegúrese de que el cabezal encaja correctamente. Deje de utilizar el cepillo de dientes si el cabezal no encaja correctamente en algún momento. No lo utilice nunca sin cabezal.
- Si el cepillo de dientes cae al suelo, deberá cambiarse el cabezal antes de volver a utilizarlo, incluso si no se percibe ningún daño visible.
- Sustituya el cabezal del cepillo cada 3 meses o antes si está desgastado.
- Limpie el cabezal correctamente después de cada uso (véase la sección «Consejos de limpieza»). Una limpieza adecuada garantiza un uso seguro y una vida útil del cepillo de dientes.

## Descripción

- a Cabezal de cepillo Oral-B Pulsonic
- b Botón de encendido y apagado
- c Indicador de modo
- d Luz indicador de carga
- e Mango
- f Unidad de carga (base de carga y tapa del cargador con botón de apertura)

### Accesorios (dependiendo del modelo):

- g Funda de viaje

**Nota:** El contenido puede variar dependiendo del modelo adquirido.

### Especificaciones

Para las especificaciones de voltaje, consulte la parte inferior de la unidad de carga.

Nivel de ruido: ≤ 65 db (A)

## Carga y funcionamiento

Su cepillo es eléctricamente seguro y puede ser utilizado en el cuarto de baño.

- Conecte la unidad de recarga (f) a un enchufe eléctrico y coloque el mango del cepillo (e) sobre la unidad de recarga (imagen 1).
- Durante la carga, se enciende una luz indicadora verde (d). Cuando el cepillo de dientes esté totalmente cargado, la luz se apaga. La carga completa puede tardar hasta 24 horas y permite un funcionamiento de hasta 7 días de cepillado regular (2 veces al día durante 2 minutos).
- Para un uso diario, el cepillo de dientes puede dejarse sobre la base de carga enchufada para garantizar que siempre esté cargado. Las sobrecargas son imposibles.
- Para obtener el mejor rendimiento de la batería, desenchufe la base de carga y deje que el cepillo se descargue por completo por lo menos una vez cada 6 meses.

## Uso del cepillo de dientes

### Técnica de cepillado

- Inserte el mango del cepillo. Moje el cabezal del cepillo de dientes y aplique cualquier pasta dentífrica. Para evitar salpicaduras, acerque el cabezal a sus dientes antes de encenderlo.
- Coloque el cabezal en la zona externa de los dientes superiores. Los filamentos del cepillo deben colocarse contra los dientes con un pequeño ángulo hacia la línea de la encía.
- Encienda el cepillo y comience a cepillarse con suaves movimientos circulares (imagen 4/5). Aplicar una suave presión durante el cepillado. Después de unos pocos segundos, guíe los filamentos a la siguiente zona. Cepille por la cara externa, interna y superficies de masticación de los dientes con el mismo movimiento por toda la boca durante 2 minutos.
- Para evitar salpicaduras, apague el cepillo antes de sacarlo de la boca presionando el botón de encendido/apagado (b).

Puede experimentar una suave sensación de hormigueo o cosquilleo cuando use su Oral-B Pulsonic Slim. Ésta disminuirá a medida que sus dientes y encías se acostumbren a la experiencia limpiadora del Oral-B Pulsonic Slim. Si experimenta este hormigueo inicial, debe empezar cepillándose con el modo (dependiendo del modelo).

Durante los primeros días de uso del cepillo, sus encías podrían sangrar ligeramente. En general el sangrado deberá detenerse después de pasados unos días. Si el sangrado persistiera por más de dos semanas, consulte a su dentista o higienista.

#### **Modos de cepillado (dependiendo del modelo)**

Oral-B Pulsonic Slim le ofrece diferentes modos de cepillado para las diferentes necesidades de cuidado bucal:

- «Limpieza» – Suave y efectiva limpieza de la boca.
- «Sensible» – Suave limpieza en las zonas sensibles.
- «Pulir» – Pulido ocasional o diario.

Al pulsar el interruptor de apagado/encendido (b), su cepillo de dientes se inicia automáticamente en el modo “Limpieza Diaria”. Para cambiar a otros modos, pulse sucesivamente el interruptor de encendido/apagado. Para apagar el cepillo, pulse el interruptor de encendido/apagado hasta que el motor se pare (imagen 2).

#### **Temporizador**

Un breve sonido sonará en intervalos de 30 segundos recordándole que hay que cepillar los cuatro cuadrantes de la boca por igual (imagen 3). Un sonido más largo indica que se han alcanzado los 2 minutos de cepillado recomendados por los dentistas.

#### **Cabezal de cepillo**

Cabezal de cepillo Oral-B Pulsonic

El cabezal de cepillo Oral-B Pulsonic (a) está recomendado para una profunda limpieza diaria. Sus filamentos proporcionan una profunda limpieza entre los dientes, en las superficies dentales y a lo largo de la línea de la encía. Los filamentos azules Indicador le ayudan a saber cuando es necesario cambiar el cabezal. Con un cepillado adecuado, 2 veces al día durante 2 minutos, el color azul desaparecerá hasta la mitad aproximadamente en 3 meses, indicando que es tiempo de reemplazar el cabezal de cepillo.

### **Consejos de limpieza**

Apague el mango y quite el cabezal del cepillo. Aclare ambas partes abundantemente bajo el agua corriente. Séquelos antes de volver a conectarlos y coloque el cepillo de dientes en la unidad de recarga. La unidad de recarga (f) y la funda de viaje (g) deben limpiarse únicamente con un paño húmedo. Para una limpieza a fondo puede quitar el mango apretando el botón de la parte superior de la base de carga. La base de carga nunca se debe colocar en el agua (imagen 6).

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

### **Nota Medioambiental**

Este producto contiene baterías y/o materiales eléctricos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no lo tire a la basura. Puede dejarlo en los espacios especiales de reciclado disponibles en su país.



#### **Garantía**

Aseguramos dos años de garantía limitada desde el día de la compra del producto. Dentro del período de garantía solucionaremos sin ningún cargo cualquier defecto resultante de fallos en el material y / o en la fabricación. Esto lo haremos, dependiendo del caso, reparando la unidad o reemplazándola por una nueva. Esta garantía es aplicable a todos los países en los que se vendan los productos Braun.

Esta garantía no cubre los desperfectos causados en los siguientes casos: Uso inapropiado, desgaste normal por uso o uso negligente del mismo. La garantía se invalida si la reparación es llevada a cabo por personas no autorizadas o por el uso de elementos que no sean Braun.

Para acceder al servicio durante el período de garantía, por favor entregue o envíe su cepillo completo así como la factura a un servicio post venta autorizado Braun.

Esta garantía no afectará a los derechos adquiridos bajo el amparo legal.

## **Português**

Bem-vindo à Oral-B!

Por favor leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar este produto pela primeira vez.

### **IMPORTANTE**

- Certifique-se periodicamente de que não há danos no produto/cabo. Se um elemento se apresentar danificado, ou se não funcionar, não deverá ser utilizado. Se o produto/cabo estiver danificado, leve-o a um Centro de Assistência da Oral-B. Não modifique nem tente reparar o produto. Tal poderá causar um incêndio, choque elétrico ou lesão.
- Não se recomenda a utilização por crianças com idade inferior a 3 anos. As escovas de dentes podem ser utilizadas por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou falta de experiência e conhecimento, sob supervisão ou instrução relativamente à utilização do equipamento de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.
- A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Utilizar este aparelho apenas para o fim a que se destina como descrito neste manual. Não use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.

### **PRECAUÇÕES**

- Não coloque nem guarde o carregador num local onde possa cair ou ser empurrado para dentro de uma banheira ou um lavatório. Não tente agarrar um carregador que tenha caído dentro de água. Desligue-o imediatamente.
- Este aparelho contém baterias que não são substituíveis. Não desmonte o produto senão para retirar a bateria. Ao retirar a pilha para a deitar fora, faça-o com cuidado para não provocar um curto-circuito com os pólos positivo (+) e negativo (-).
- Quando desligar o aparelho, segure sempre na tomada e não no cabo. Não toque na tomada com as mãos molhadas. Poderá correr o risco de electrocussão.
- Se estiver sob tratamento dentário, consulte o seu dentista antes de usar o aparelho.
- Esta escova de dentes é um dispositivo de cuidados pessoais e não se destina a ser utilizado em vários doentes num consultório ou instituição.

Para evitar a quebra da cabeça da escova que, devido às peças pequenas, poderia originar o perigo de asfixia ou de lesões nos dentes:

- Antes de cada utilização, certifique-se de que a cabeça da escova encaixa bem. Descontinue o uso da escova de dentes se a cabeça da escova não encaixar adequadamente. Nunca utilize sem uma cabeça da escova.
- Se o cabo da escova de dentes cair ao chão, a cabeça da escova deverá ser substituída antes da utilização seguinte, mesmo que não tenham ocorrido danos visíveis.
- Substitua a cabeça da escova a cada 3 meses ou antes se esta se apresentar gasta.
- Limpe a cabeça da escova adequadamente após cada utilização (consulte o parágrafo “Recomendações de limpeza”). A limpeza adequada garante a utilização segura e vida funcional da escova de dentes.



## Descrição

- a Cabeçal Oral-B Pulsonic
- b Botão ligar/desligar
- c Indicador de modo
- d Indicador de carga
- e Cabo
- f Carregador com base para os cabos e botão de libertação

### Acessórios (dependendo do modelo):

- g Estojo de viagem

**Nota:** O conteúdo poderá variar consoante o modelo adquirido.

### Especificações

Para especificações de voltagem consulte a parte inferior da unidade de carregamento.

Nível de ruído: ≤ 65 db (A)

## Carregamento e funcionamento

A sua escova tem um cabo à prova de água, sendo electricamente segura e pode ser usada na casa de banho.

- Ligue a unidade de carregamento (f) a uma tomada e coloque o cabo (e) na unidade de carregamento (imagem 1).
- Durante o carregamento, acende-se a luz indicadora verde (d). Assim que a escova de dentes estiver totalmente carregada, a luz apaga-se. Uma carga completa demora habitualmente 24 horas e permite uma utilização de sete dias de escovagem regular (duas vezes por dia, 2 minutos).
- Para a utilização diária, o cabo pode ser guardado na unidade de carregamento ligada para manter a escova de dentes sempre com a carga máxima. Não existe a possibilidade de sobrecarga.
- Para manter a capacidade máxima da bateria recarregável, desligue-a e descarregue-a completamente com a utilização regular em cada 6 meses.

## Utilização da escova de dentes

### Técnica de escovagem

- Deslize a cabeça da escova no cabo. Molhe a cabeça da escova e aplique qualquer tipo de pasta dentífrica. Para evitar salpicos, oriente a cabeça da escova para os dentes antes de ligar a escova de dentes.
- Coloque o cabeçal da escova na superfície exterior dos seus dentes de cima, com as cerdas ligeiramente inclinadas na direcção das gengivas.
- Ligue a escova e comece a escovar com pequenos movimentos circulares (imagem 4/5). Aplique pouca pressão durante a escovagem. Após alguns segundos guie as cerdas para a secção seguinte. Escove dentro, fora e nas superfícies de mastigação dos dentes com a mesma velocidade e durante 2 minutos.
- Para evitar salpicos desligue a escova antes de a retirar da boca, desligando o botão liga/desliga (b).

Pode sentir uma sensação de cócegas ou tremor quando usar a sua Oral-B Pulsonic Slim pela primeira vez. Esta sensação vai passar quando se habituar a esta experiência de limpeza. Se sentir estas sensações pode querer experimentar o modo «sensitive» (dependendo do modelo).

Nos primeiros dias as suas gengivas podem sangrar ligeiramente; em geral isto sucede apenas durante alguns dias. Se persistir mais do que 2 semanas, por favor consulte o seu dentista ou higienista oral.

### Modos de escovagem (dependendo do modelo)

A Oral-B Pulsonic Slim oferece variados modos de escovagem para diferentes necessidades:

- «Clean» – suave, eficaz limpeza da boca
- «Sensitive» – suave limpeza para zonas sensíveis
- «Polir» – Polimento para uso ocasional ou diário.

Ao premir o botão ligar/desligar (b), a sua escova de dentes começa a funcionar automaticamente no modo «Limpeza diária». Para mudar para outros modos, prima sucessivamente o botão ligar/desligar. Desligue a escova de dentes premindo o botão ligar/desligar até que o motor pare (imagem 2).

### Temporizador

Um som intermitente em intervalos de 30 segundos (um intervalo) lembra que deve escovar os 4 quadrantes da sua boca de igual modo (imagem 3). Um longo som contínuo (dois intervalos) indica quando atingiu o tempo recomendado pelos profissionais.

### Cabeçais

#### Cabeçal Oral-B

O cabeçal Oral-B (a) é recomendado para a limpeza diária. As suas cerdas fornecem uma limpeza completa entre os dentes, superfícies e ao longo da linha da gengiva. As cerdas azuis indicador ajudam-no a monitorizar a mudança de cabeçal. Com a escovagem adequada, duas vezes ao dia durante 2 minutos, a cor azul vai desaparecer até meio em aproximadamente 3 meses, assinalando que é altura de substituir o seu cabeçal.

## Recomendações de limpeza

Desligue o cabo e retire o cabeçal. Passe os dois por água corrente e seque-os com uma toalha antes de os montar de novo e colocar o cabo no carregador. Seque os componentes antes de os voltar a montar e de colocar o cabo na unidade de carregamento. A unidade de carregamento (f) e o estojo de viagem (g) devem ser limpos apenas com um pano húmido. Para uma limpeza mais profunda retire o suporte do cabo pressionado o botão de libertação no topo do carregador. O carregador não deve nunca ser colocado na água (imagem 6).

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## Cuidados Ambientais

O produto contém baterias e/ou resíduos eléctricos recicláveis. Para protecção do ambiente, não elimine no lixo doméstico, mas para reciclagem leve o produto aos pontos de recolha de resíduos eléctricos existentes no seu país.



## Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos após a data da aquisição. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário, de acordo com o critério da Braun, reparar, substituir peças ou trocar de aparelho, dentro do período de garantia, não terá custos adicionais. Esta garantia é extensível a todos os países onde este aparelho seja fornecido pela Braun ou pelo seu distribuidor licenciado.

Esta garantia não contempla: avarias provocadas por uso indevido, desgaste normal na utilização (especialmente no que concerne às recargas), bem como defeitos que causem diminuição do seu valor ou do funcionamento do aparelho. Esta garantia torna-se inválida no caso das reparações serem efectuadas por pessoas não autorizadas ou quando sejam utilizadas peças ou acessórios não originais da Braun.

Em caso de reclamação, contemplada por esta garantia, entregue o aparelho completo ou envie-o, juntamente com o talão de compra original, para os Serviços de Assistência Técnica da Braun.

## Italiano

Benvenuti in Oral-B!

Prima di utilizzare lo spazzolino da denti, leggere le istruzioni e conservare il presente manuale per eventuali consultazioni successive.

## IMPORTANTE

- Verificare periodicamente che il cavo di alimentazione o il prodotto non siano danneggiati. Un'unità danneggiata o non funzionante non deve essere più utilizzata. Qualora il cavo o il prodotto fossero danneggiati, rivolgersi a un Centro Assistenza Oral-B. Non modificare o riparare il prodotto. Ciò può causare incendio, scosse elettriche o lesioni.
- Non si raccomanda l'uso da parte di bambini di età inferiore a 3 anni. Gli spazzolini possono essere utilizzati

dai bambini e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o anche con scarsa esperienza e cognizione di causa, solo sotto la supervisione di altri o dopo avere ricevuto istruzioni in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e compreso i possibili rischi.

- La pulizia e la manutenzione non sono consentite ai bambini.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- Il prodotto va utilizzato solo per l'uso descritto nel manuale. Non usate accessori non consigliati dal produttore.

#### AVVERTENZE

- Non immergete il caricatore in acqua o in sostanze liquide; non riponetelo in luoghi da cui potrebbe cadere o essere tirato nella vasca da bagno o nel lavandino. Non cercate di recuperarlo se è caduto in acqua. Scollegate immediatamente dalla presa della corrente.
- Il dispositivo contiene batterie non sostituibili. Non smontate il prodotto, tranne quando occorre eliminare la batteria. Quando si estrae la batteria per gettarla, fare attenzione a non mandare in corto circuito i poli positivo (+) e negativo (-).
- Quando si scollega dalla presa della corrente, afferrate sempre la spina e non il cavo elettrico. Non toccate l'adattatore con le mani bagnate, per non causare una scossa elettrica.
- Se siete in cura per qualsiasi disturbo orale, consultate il vostro dentista prima dell'uso.
- Questo spazzolino è per uso personale per la propria igiene orale e non è destinato ad essere utilizzato su più pazienti in studi dentistici o istituti affini.

Per evitare la rottura della testina che potrebbe generare un rischio di soffocamento a causa delle piccole parti o eventuali danni ai denti:

- Prima di ogni utilizzo assicurarsi che la testina sia ben inserita. Interrompere l'utilizzo dello spazzolino qualora non sia più possibile inserire correttamente la testina. Non utilizzare mai lo spazzolino senza una testina inserita.
- Se il manico dello spazzolino cade, sostituire la testina prima dell'utilizzo successivo, anche in assenza di danni visibili.
- Sostituire la testina ogni 3 mesi o prima se la testina appare consumata.
- Pulire la testina accuratamente dopo ogni utilizzo (consultare il paragrafo «Consigli per la pulizia»). Una corretta pulizia dello spazzolino ne assicura il funzionamento in termini di sicurezza ed efficacia.

#### Descrizione

- a Testina Oral-B Pulsonic
- b Pulsante on/off
- c Indicatore modalità di spazzolamento
- d Indicatore di ricarica
- e Manico
- f Base di ricarica con supporto per manico e pulsante di rilascio

#### Accessori (in base al modello):

- g Custodia da viaggio

**Nota:** Il contenuto può variare in base al modello acquistato.

#### Specifiche tecniche

Per le specifiche di tensione, fare riferimento a quanto riportato sul fondo dell'unità di ricarica.

Livello di rumore: ≤ 65 dB (A)

#### Ricarica e Funzionamento

Lo spazzolino è elettricamente sicuro e progettato per essere usato in bagno.

- Collegare la base di ricarica (f) alla presa di corrente e posizionare il manico dello spazzolino (e) sulla base di ricarica (figura 1).
- Durante la ricarica, si accenderà una spia verde (d). Una volta completata la ricarica, la luce si spegnerà. Con una ricarica completa, per cui possono essere necessarie fino a 24 ore, è possibile spazzolare i denti regolarmente fino a 7 giorni (due volte al giorno, per 2 minuti).
- Per un uso quotidiano, è possibile lasciare il manico dello spazzolino sulla base di ricarica collegata alla presa di corrente per mantenere la batteria sempre carica. Non sussiste il rischio di sovraccarico della batteria.
- Per mantenere la massima efficienza delle batterie ricaricabili, scollegare almeno ogni 6 mesi la base di ricarica dalla presa di corrente e scaricare completamente il manico con il normale utilizzo.

#### Utilizzo dello spazzolino

##### Tecnica di spazzolamento

- Inserire la testina sul manico. Bagnare la testina e applicare il dentifricio. Per evitare schizzi, appoggiare la testina sui denti prima di accendere lo spazzolino.
- Appoggiare la testina sul lato esterno dei denti dell'arcata superiore. Le testine devono essere posizionate contro i denti leggermente incurvate rispetto alla linea gengivale.
- Accendere lo spazzolino e iniziare a spazzolare con un movimento leggermente circolare (figura 4/5). Applicare una lieve pressione durante lo spazzolamento. Dopo qualche secondo, spostare lo spazzolino nel quadrante successivo. Spazzolare prima internamente, poi esternamente e infine sulle superfici di masticazione con lo stesso movimento nella bocca per 2 minuti (tempo raccomandato dai dentisti).
- Per evitare schizzi, spegnere lo spazzolino prima di toglierlo dalla bocca premendo il pulsante on/off (acceso/spento) (b).

Quando usate per la prima volta uno spazzolino Oral-B potrete provare una lieve sensazione di solletico o di pizzicore. Questa sensazione si attenuerà man mano che i denti e le gengive si abitueranno a questo nuovo tipo di igiene orale. Se provate questa sensazione iniziale di pizzicore, potete iniziare lo spazzolamento in modalità «Denti Sensibili» (in base al modello).

Nei primi giorni di utilizzo di uno spazzolino elettrico, può verificarsi un lieve sanguinamento delle gengive, che in genere si interrompe dopo qualche giorno. Se il sanguinamento dovesse protrarsi per oltre 2 settimane, consultare il dentista o l'igienista dentale.

##### Modalità di spazzolamento (in base al modello)

Lo spazzolino Oral-B offre diverse modalità di spazzolamento per le diverse esigenze personali di igiene orale:

«Pulizia Quotidiana» – Pulizia delicata ed efficace della bocca.

«Denti Sensibili» – Pulizia delicata per le aree sensibili.

«Sbiancante» – Sbiancante per le macchie superficiali, uso quotidiano o occasionale.

Quando si accende lo spazzolino tramite il relativo pulsante on/off (b), la modalità attivata di default è "Pulizia quotidiana". Per passare ad altre modalità, premere in successione il pulsante on/off. Spegnere lo spazzolino premendo il pulsante on/off finché il motore non si arresta (figura 2).

##### Timer

Un suono discontinuo breve ad intervalli di 30 secondi (un beep) vi ricorda di spazzolare tutti e quattro i quadranti della bocca allo stesso modo (figura 3). Un suono discontinuo lungo (due beep) indica che avete raggiunto il tempo di spazzolamento di 2 minuti raccomandato dai dentisti.

##### Testine

###### Testina Oral-B Pulsonic

La testina Oral-B Pulsonic è raccomandata per una pulizia quotidiana profonda. Le sue setole offrono una pulizia completa tra i denti, sulle superfici dentali e lungo la linea gengivale.

Le setole blue Indicator vi aiutano a stabilire quando occorre sostituire la testina. Con uno spazzolamento corretto, due volte al giorno per due minuti, le setole blu scoloriranno per circa la metà della loro lunghezza in 3 mesi, ad indicare il momento di sostituire la testina.

#### Consigli per la pulizia

Spegnere il manico e rimuovere la testina. Risciacquare la testina e il manico completamente sotto l'acqua corrente. Asciugare le parti prima di rimontarle e posizionare il manico sulla base di ricarica. La base di ricarica (f) e la custodia da viaggio (g) dovrebbero essere pulite esclusivamente con un panno umido. Per una pulizia completa si può togliere il manico dal supporto premendo il pulsante di rilascio presente sulla parte superiore della base di ricarica. La base di ricarica non deve mai essere immersa in acqua (figura 6).

Soggetto a cambiamenti senza comunicazione.

## INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

Il prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



## Garanzia

Forniamo una garanzia, valida per la durata di 2 anni dalla data di acquisto del prodotto. Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica, riparando il prodotto o sostituendo l'intero apparecchio. Questa garanzia è estesa a tutti i paesi in cui il prodotto è fornito da Braun o da un suo distributore autorizzato.

Questa garanzia non copre: i danni derivanti da uso improprio del prodotto, la normale usura di funzionamento – in particolare delle testine – e difetti marginali che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio. La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da persone non autorizzate o con parti non originali Braun.

Per usufruire del servizio durante il periodo di garanzia, portare o spedire il prodotto con la ricevuta d'acquisto (fattura, ricevuta o scontrino fiscale) ad un Centro di Assistenza Oral-B Braun autorizzato.

La presente garanzia non compromette in alcun modo i diritti di legge dei consumatori.

## Siete pronti ad accettare la sfida Oral-B dei 30 giorni?

Soddisfatti o rimborsati!

Tutti i dettagli su [www.az-oralb.it](http://www.az-oralb.it)

IT 800 124 600

## Nederlands

Welkom bij Oral-B!

Lees voor het gebruik van dit apparaat de gebruiksaanwijzing aandachtig door en houd deze bij voor toekomstig gebruik.

## BELANGRIJK

- Controleer het volledige apparaat/snoer regelmatig op schade. Beschadigde of niet functionerende apparatuur moet niet langer gebruikt worden. Indien het apparaat/snoer niet meer werkt, breng het naar een Oral-B Service Center. Wijzig of repareer het product niet. Dit kan brand, een elektrische schok of verwondingen veroorzaken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen onder de 3 jaar. De tandenborstels kan gebruikt worden door kinderen, door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperking, of door personen zonder ervaring of kennis wanneer zij het apparaat onder toezicht en op een veilige manier kunnen gebruiken of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en op de hoogte zijn van eventuele risico's door gebruik van het apparaat.
- Het reinigen en onderhoud mag niet door kinderen gebeuren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik dit product alleen waarvoor het gebruikt dient te worden zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik geen accessoires die niet door de producent aanbevolen worden.

## WAARSCHUWING

- Plaats de oplader niet in water of vloeistof of op een plaats waar deze in het bad of in de wastafel kan vallen. Haal de oplader nooit uit het water wanneer deze er is ingevallen. Haal de oplader onmiddellijk uit het stopcontact.
- Dit apparaat bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen. Haal het apparaat niet uit elkaar, tenzij voor het verwijderen van de batterij. Pas op dat u geen kortsluiting maakt tussen de positieve (+) en negatieve (-) pool bij het verwijderen van de batterij.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact houdt u altijd de stekker vast, nooit het snoer. Raak de stekker niet aan met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Neem eerst contact op met uw tandarts of deskundige, indien u onder behandeling bent voor een aandoening in de mond.
- Deze tandenborstel is een persoonlijk verzorgingsapparaat en is niet bedoeld door meerdere patiënten in een tandartsenpraktijk of instituut.

Om te voorkomen dat de opzetborstel kapot gaat en kleine deeltjes produceert die kunnen leiden tot stikken of de tanden kunnen beschadigen:

- Zorg er voor elk gebruik voor dat de opzetborstel goed past. Stop met het gebruik van de tandenborstel als de opzetborstel niet meer goed past. Gebruik nooit zonder een opzetborstel.
- Als het handvat van de tandenborstel is gevallen, dient de opzetborstel voor het volgende gebruik te worden vervangen, ook als er geen zichtbare schade is
- Vervang de opzetborstel iedere 3 maanden of sneller indien de borstelkop versleten is.
- Maak de opzetborstel na elk gebruik goed schoon (bekijk de paragraaf 'Schoonmaken'). Goed schoonmaken zorgt ervoor dat de tandenborstel veilig en langdurig functioneel kan worden gebruikt.

## Beschrijving

- Oral-B Pulsonic opzetborstel
- Aan/uit knop
- Standen indicators
- Opladindicatielampje
- Handgreep
- Opladstation (standaard en loslaatknop)

## Accessoires (verschillend per model):

- Reisetui

**Let op:** Inhoud kan per model verschillen.

## Specificaties:

Energievoorziening: zie onderkant van het apparaat.

Geluidsniveau : ≤ 65 dB (A)

## Aansluiten en opladen

Uw tandenborstel is waterdicht, is elektronisch veilig en ontworpen voor gebruik in de badkamer.

- Steek in de oplader (f) in het stopcontact. Plaats de tandenborstel (e) op de oplader (afbeelding 1).
- Tijdens het opladen zal het groene indicatorlampje (d) oplichten. Het lampje gaat uit zodra de tandenborstel volledig opgeladen. Volledig opladen duurt maximaal 24 uur en hiermee kun je maximaal zeven dagen regelmatig poetsen (twee keer per dag, 2 minuten).

- Voor dagelijks gebruik kan het handvat worden opgeslagen op het de oplaadeenheid met stekker in het stopcontact om ervoor te zorgen dat deze volledig opgeladen blijft. Overlading is niet mogelijk.
- Om maximale capaciteit van de oplaadbare batterij te behouden, ontkoppelt u de oplader en de tandenborstel minimaal om de 6 maanden, bij regelmatig gebruik.

## Uw tandenborstel gebruiken

### Poetstechniek

- Schuif de opzetborstel op de elektrische tandenborstel. Maak de borstelkop nat en breng de tandpasta aan; u kunt elk soort tandpasta gebruiken. Om spetteren te voorkomen, stopt u de tandenborstel vast in uw mond voor u het apparaat aan zet.
- Plaats de borstelkop tegen het tandoppervlak van de bovenste tanden. De borstelharen dienen tegen het tandoppervlak geplaatst te worden met een lichte hoek tegen de tandvleesrand.
- Zet uw tandenborstel aan en start met poetsen met een licht circulerende beweging (afbeelding 4/5). Oefen lichte druk uit tijdens het poetsen. Breng na een aantal seconden de borstelkop langzaam van tand naar tand, blijf een aantal seconden op het tandoppervlak. Poets eerst de binnenkant, buitenkant en dan de kiezen met dezelfde poetsstand voor de aanbevolen 2 minuten poetsen.
- Zet de tandenborstel uit voordat u de borstel uit uw mond haalt om spetteren te voorkomen (b).

Het zou kunnen dat u een lichte tinteling zal voelen wanneer u voor het eerst uw Oral-B Pulsonic Slim gebruikt. Dit zal afnemen wanneer uw tanden gewend zijn aan de poetservaring met Oral-B Pulsonic Slim. Als u deze tinteling voelt, kunt u het best beginnen met poetsen in de poetsstand «Zacht» (verschillend per model).

Bij de eerste dagen van het gebruik van de tandenborstel kan uw tandvlees licht bloeden. In het algemeen zal het bloeden stoppen na een aantal dagen. Als dit zo blijft na 2 weken, bezoek dan een tandarts of mondhygiëniste.

### Poetsstanden (afhankelijk van het model)

Uw tandenborstel Oral-B heeft verschillende standen voor verschillende mondverzorging-behoefes:

«Schoon» – Zachte, effectieve reiniging van de mond.

«Zacht» – Zachte reiniging voor gevoelige plekken.

«Polijsen» - Polijsten voor incidenteel of dagelijks gebruik.

Als u op een aan/uit-knop (b) drukt, zal uw tandenborstel automatisch beginnen in «Schoon»-poetsstand. Druk achtereenvolgend op de aan/uit-knop om van poetsstand te wisselen. Zet de tandenborstel uit door de aan/uit-knop langer in te drukken totdat de motor stopt (afbeelding 2).

### Timer

Een korte toon op 30-seconden intervallen herinnert u eraan dat u alle 4 de kwadranten van uw mond gelijkmatig moet poetsen (afbeelding 3). Een lange toon geeft aan dat u de door tandartsen aanbevolen poetstijd van 2 minuten heeft bereikt.

### Opzetborstel

Oral-B Pulsonic opzetborstel

De Oral-B Pulsonic opzetborstel (a) is aanbevolen voor een grondige, dagelijkse reiniging. De borstel geeft een grondige reiniging tussen uw tanden, het tand-

oppervlak en uw tandvlees. De blauwe indicator borstels helpen u om op tijd uw borstel te vervangen. Bij normaal gebruik waarbij u twee keer per dag twee minuten poetst, zal de blauwe kleur binnen 3 maanden tot de helft van de kleur vervagen. Dit is het signaal dat uw opzetborstel vervangen moet worden.

## Schoonmaken

Schakel de elektrische tandenborstel uit en verwijder de opzetborstel. Spoel de elektrische tandenborstel en de opzetborstel af onder stromend water. Veeg deze droog voordat u deze in elkaar zet en plaats het handvat op de oplaadeenheid. De oplaadeenheid (f) en het reisetui (g) dienen alleen met een vochtige doek te worden schoongemaakt. Voor een uitgebreide reiniging kunt u de standaard van de elektrische tandenborstel losmaken door op de loslaat-knop boven op het oplaadstation te drukken. Het oplaadstation mag nooit in of onder water worden geplaatst (afbeelding 6).

Wijzigingen voorbehouden.

## Mededeling ter bescherming van het milieu

Dit product bevat oplaadbare batterijen. Gooi het product aan het einde van de gebruiksduur niet weg bij het huishoudelijk afval. U kunt uw product inleveren bij een Oral-B Braun Service Center of een goed-gekeurd inzamelpunt in overeenstemming met lokale regelgeving.



## Garantie

Wij verlenen 2 jaar beperkte garantie op het product die ingaat op de datum van aankoop. Binnen de garantie-periode zullen wij, gratis, eventuele gebreken van het apparaat als gevolg van fouten in materialen of afwerking oplossen, hetzij door reparatie of vervanging van het complete apparaat afhankelijk van onze keuze. Deze garantie geldt voor elk land waar dit apparaat door Braun of diens aangewezen distributeur wordt geleverd.

Deze garantie geldt niet voor: schade als gevolg van oneigenlijk gebruik, normale slijtage of gebruik, met name betrekking op de opzetborstels, evenals defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de waarde of de werking van het apparaat hebben. De garantie vervalt als er reparaties worden uitgevoerd door onbevoegde personen en indien geen originele Braun-onderdelen worden gebruikt.

Om van deze service gebruik te maken stuurt u het complete apparaat, samen met uw aankoopbewijs, op naar een erkend Oral-B Braun Service Centre. U kunt het daar ook ter plaatse afleveren.

Deze garantie doet geen afbreuk aan uw rechten op grond van het wettelijke recht.

## Polski

Witamy w Oral-B!

Przed użyciem szczoteczki zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.

## WAŻNE

- Należy regularnie sprawdzać, czy produkt/przewód nie jest uszkodzony. Nie powinno się używać uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego urządzenia.

W przypadku uszkodzenia produktu/przewodu należy przekazać urządzenie do punktu serwisowego Oral-B. Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać produktu. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

- Korzystanie z urządzenia przez dzieci w wieku poniżej 3 lat nie jest zalecane. Dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zdolnościach sensorycznych albo umysłowych i bez doświadczenia bądź wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po przebyciu szkolenia pod kątem bezpiecznego i prawidłowego użytkowania oraz pod warunkiem, że znają związane z nim zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać akcesoriów lub ładowarek, które nie są zalecane przez producenta.

## OSTRZEŻENIE

- Nie należy umieszczać stacji ładującej w wodzie lub innej cieczy a także umieszczać lub przechowywać w miejscu, z którego może spaść lub zostać

strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po stację ładującą, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od zasilania.

- Urządzenie zawiera niewymienne baterie. Nie wolno demontować urządzenia chyba, że do wyjęcia baterii. Podczas wyjmowania baterii do utylizacji urządzenia należy zachować ostrożność, aby nie zwierać końcówek dodatnich (+) i ujemnych (-).
- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Osoby, które są w trakcie leczenia stomatologicznego powinny przed korzystaniem z urządzenia skonsultować się ze swoim stomatologiem.
- Ten produkt jest urządzeniem osobistym i nie jest przeznaczony do stosowania przez więcej niż jednego pacjenta w gabinecie stomatologicznym lub innej instytucji.

Aby uniknąć uszkodzenia końcówki szczoteczki, które może spowodować zagrożenie zadławienia małymi elementami lub uszkodzenia zębów:

- Przed użyciem należy upewnić się, że końcówka szczoteczki jest prawidłowo zamontowana i dopasowana. Należy zaprzestać korzystania ze szczoteczki, jeśli końcówka poluzuje się lub przestanie dobrze pasować. Nie używać bez końcówki.
- Jeśli upuszczono rączkę szczoteczki, przed kolejnym użyciem należy założyć nową końcówkę szczoteczki, nawet jeżeli nie widać żadnych uszkodzeń.
- Końcówkę szczoteczki należy wymieniać co 3 miesiące lub częściej, jeśli końcówka ulegnie zużyciu.
- Należy odpowiednio oczyścić końcówkę szczoteczki po jej użyciu (więcej informacji w paragrafie „Zalecenia dotyczące czyszczenia”). Odpowiednie czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo korzystania i przedłuża okres funkcjonalności szczoteczki do zębów.

## Opis

- a Końcówka Oral-B Pulsonic
- b Przycisk wł./wył.
- c Wskaźniki trybu pracy
- d Wskaźnik ładowania
- e Rączka
- f Ładowarka z uchwytem i przyciskiem zwalniającym

### Aksesoria (w zależności od modelu):

- g Etui podróżne

**Uwaga:** Zawartość zestawu może różnić się w zależności od zakupionego modelu urządzenia.

### Dane techniczne

Informacje dotyczące wymaganych parametrów napięcia znajdują się na dolnej części stacji akumulatorowej.

Poziom hałas: ≤ 68 dB (A)

## Ładowanie i obsługa

Twoja szczoteczka do zębów jest bezpieczna pod względem elektrycznym i jest przeznaczona do użytkowania w łazience.

- Podłącz ładowarkę (f) do gniazdka elektrycznego i umieść rączkę (e) na ładowarce (rys. 1).
- W trakcie ładowania zapala się zielona dioda wskaźnika ładowania (d). Kiedy szczoteczka jest w pełni naładowana, dioda wyłączy się. Pełne ładowanie może zająć do 24 godzin i zapewnia do siedmiu dni regularnego szczotkowania (dwa razy dziennie po 2 minuty).
- W trakcie codziennego użytkowania można przechowywać szczoteczkę na podłączonej ładowarce w celu podtrzymania poziomu pełnej baterii. Przeładowanie nie jest możliwe.
- Dla zachowania maksymalnej pojemności akumulatora, należy co najmniej co 6 miesięcy odłączyć stację ładującą i rozładować rączkę poprzez regularne stosowanie.

## Korzystanie ze szczoteczki do zębów

### Technika szczotkowania

- Zamontuj końcówkę na rączkę szczoteczki. Zwilż końcówkę szczoteczki i nałóż na nią pastę do zębów. Aby uniknąć chlapania, przed włączeniem szczoteczki przyłóż końcówkę do zębów.
- Umieść końcówkę na zewnętrznej stronie górnych zębów. Włókna szczoteczki powinny przylegać do zębów pod małym kątem, w kierunku linii dziąseł.
- Włącz szczoteczkę i rozpocznij szczotkowanie, wykonując małe ruchy okrężne (rys. 4/5). Delikatnie dociskaj szczoteczkę w trakcie szczotkowania. Po kilku sekundach poprowadź końcówkę szczoteczki do kolejnego obszaru jamy ustnej. Szczotkuj wewnętrzną i zewnętrzną stronę zębów, a także powierzchnie żujące i przestrzenie międzyzębowe, wykonując taki sam ruch w całej jamie ustnej przez zalecane 2 minuty.
- Aby uniknąć chlapania, wyłącz szczoteczkę przed wyjęciem jej z ust, naciskając przycisk wł./wył. (b).

Możesz poczuć lekkie łaskotanie lub mrowienie po pierwszym użyciu szczoteczki Oral-B. Uczucie minie, gdy zęby i dziąsła przyzwyczają się do szczotkowania za pomocą szczoteczki elektrycznej. Jeśli doświadczasz początkowego uczucia mrowienia, wypróbuj tryb delikatnego czyszczenia (w zależności od modelu).

W trakcie kilku pierwszych dni korzystania ze szczoteczki elektrycznej możesz zauważyć lekkie krwawienie z dziąseł. Krwawienie z reguły powinno ustąpić po kilku dniach. Jeśli krwawienie nie ustępuje po 2 tygodniach, należy skonsultować się z dentystą lub stomatologiem.

### Tryb szczotkowania (w zależności od modelu)

Szczoteczka Oral-B oferuje różne tryby szczotkowania przystosowane do różnych potrzeb związanych z higieną jamy ustnej:

«Tryb czyszczenia codziennego» – delikatne, skuteczne czyszczenie jamy ustnej.

«Tryb delikatnego czyszczenia» – przeznaczony dla wrażliwych obszarów jamy ustnej.

«Tryb wybielania» – przeznaczony do okazjonalnego lub codziennego użytkowania.

Po naciśnięciu przycisku wł./wył. (b) szczoteczka automatycznie zacznie pracę w trybie czyszczenia codziennego. Aby przejść do innych trybów szczotkowania, należy sukcesywnie naciskać przycisk wł./wył. Aby wyłączyć szczoteczkę, należy przytrzymać przycisk wł./wył. do momentu, aż silniczek przestanie pracować (rys. 2).

### Timer

Krótki, przerywany dźwięk silniczka w 30-sekundowych odstępach (jedna przerwa) przypomina o szczotkowaniu wszystkich czterech obszarów jamy ustnej (rys. 3). Długi, przerywany dźwięk silniczka (dwie przerwy) wskazuje, że 2-minutowy czas szczotkowania zalecany przez dentystów dobiegł końca.

### Końcówka

Końcówka Oral-B Pulsonic

Końcówka Oral-B Pulsonic (a) jest zalecana do codziennego dokładnego czyszczenia. Jej włókna zapewniają dokładne czyszczenie przestrzeni międzyzębowych, powierzchni zębów oraz obszaru wzdłuż linii dziąseł.

Niebieskie włókna Indicator pomagają monitorować stan zużycia końcówki i pokazują, kiedy należy ją wymienić. Przy dokładnym, codziennym szczotkowaniu, dwa razy dziennie po dwie minuty, kolor włókien wyblaknie do połowy w ciągu około 3 miesięcy. Oznacza to, że nadszedł czas wymiany końcówki.

## Zalecenia dotyczące czyszczenia

Wyłącz rączkę i zdejmij końcówkę szczoteczki. Dokładnie wypłucz końcówkę oraz rączkę pod strumieniem bieżącej wody. Wytrzyj oba elementy do sucha przed ponownym złożeniem i umieszczeniem na ładowarce. Ładowarkę (f) i etui podróżne (g) należy czyścić tylko wilgotną ściereczką. Aby dokładnie wyczyścić ładowarkę, należy zdjąć uchwyt szczoteczki naciskając przycisk zwalniający znajdujący się w górnej części ładowarki. Ładowarki nie można wkładać do wody, ani myć pod kranem (rys. 6).

Treść może ulec zmianie bez uprzedzenia.

## Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami ogólnymi. Aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska, zużyte produkty należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych.



## Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin napra-

- wy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.
9. Gwarancją nie są objęte
- mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
  - zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
10. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

## Český

Vítejte ve světě Oral-B!

Před prvním použitím zubního kartáčku si přečtete tento návod na použití a pečlivě si ho uschovejte.

### DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený výrobek/ síťový kabel. Poškozený nebo nefunkční výrobek dále nepoužívejte. Pokud k poškození výrobku/ síťového kabelu dojde, předejte přístroj do autorizovaného servisního střediska Oral-B. Výrobek neopravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento výrobek se nedoporučuje pro používání dětmi do 3 let. Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat zubní kartáček pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí riziku souvisejícímu s jeho používáním.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Děti nesmí přístroj používat na hraní.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje.

### UPOZORNĚNÍ

- Nabíjecí jednotku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, neuchovávejte ji na místě, z kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Nabíjecí jednotku okamžitě odpojte z elektrické sítě.
- Tento výrobek obsahuje baterie, které není možné vyměnit. Přístroj rozebírejte pouze pokud chcete vyjmout baterii. Při odstraňování baterie dávejte pozor, abyste nezkratovali kladný (+) a záporný (-) pól.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte vidlici, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřima rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poradte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen k použití více pacienty v ambulancích zubních lékařů nebo v jiných zdravotnických zařízeních.

Pro prevenci rozbití kartáčkové hlavy, což může vést ke spolknutí malých částí a poškození zubů:

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je kartáčková hlava správně nasazená. Zubní kartáček přestaňte používat, pokud není kartáčková hlava nasazená správně. Nikdy jej nepoužívejte bez kartáčkové hlavy.
- Pokud výrobek spadne, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozená.
- Kartáčkovou hlavu vyměňujte za novou každé 3 měsíce nebo dříve, pokud se opotřebuje.
- Po každém použití kartáčkovou hlavu důkladně vyčistěte (viz část «Doporučení pro čištění»). Důkladné čištění zajistí bezpečné používání a životnost zubního kartáčku.

### Popis

- Kartáčková hlava Oral-B Pulsonic
- Tlačítko zapnutí/vypnutí
- Kontrolky režimů čištění
- Kontrolka nabíjení
- Rukojeť
- Nabíjecí jednotka se stojanem na rukojeť a tlačítkem pro jeho uvolnění

### Příslušenství (podle modelu):

- Cestovní pouzdro

**Poznámka:** Obsah balení se může v závislosti na zakoupeném modelu lišit.

### Technické údaje

Technické údaje se nacházejí na spodní straně nabíječky.

Hladina hluku: ≤ 65 dB (A)

### Nabíjení a provoz

Zubní kartáček je elektricky bezpečný a lze ho používat v koupelně.

- Zapojte nabíjecí jednotku (f) do elektrické zásuvky a umístěte rukojeť (e) do nabíjecí jednotky (obrázek 1).
- Během nabíjení svítí zelená kontrolka (d). Když je zubní kartáček plně nabitý, kontrolka zhasne. Nabítí baterie na plnou kapacitu může trvat až 24 hodin a umožňuje až sedm dní pravidelného čištění (dvakrát denně po dobu 2 minut).
- Při každodenním používání je možné rukojeť zubního kartáčku uchovávat na nabíjecí jednotce zapojené do elektrické sítě. Přebíjení baterie není možné.
- Pro zachování maximální kapacity akumulátorové baterie odpojte nejméně jednou za 6 měsíců nabíjecí jednotku z elektrické sítě a běžným používáním nechte rukojeť zcela vybit.

### Používání zubního kartáčku

#### Technika čištění zubů

- Nasaďte kartáčkovou hlavu na rukojeť. Kartáčkovou hlavu namočte a naneste na ni jakýkoliv druh zubní pasty. Před zapnutím zubního kartáčku přiložte kartáčkovou hlavu k zubům, abyste zabránili rozstříkávání zubní pasty.
- Přiložte kartáčkovou hlavu k vnější straně předních zubů. Směřujte vlákna kartáčkové hlavy na zuby v mírném úhlu k dásním.
- Zapněte zubní kartáček a začněte si čistit zuby jemným kruhovým pohybem (obrázek 4/5). Při čištění na zubní kartáček lehce tlačte. Po několika sekundách posuňte kartáčkovou hlavu na další oblast. Vnitřní, vnější a

žvýkací plochy zubů si čistíte v celé ústní dutině stejným pohybem po doporučenou dobu 2 minut.

- Abyste se vyhnuli rozstříkávání zubní pasty, nejdříve zubní kartáček stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (b) vypněte a až poté ho vyjměte z úst.

Při prvním použití zubního kartáčku Oral-B můžete pocítit mírné šimrání nebo brnění. Tento pocit ustoupí, jakmile si vaše zuby a dásně na čištění zvyknou. Pokud toto počáteční brnění pociťujete, můžete si zuby čistit nejprve v jemném režimu Sensitive (k dispozici v závislosti na modelu).

V prvních několika dnech používání jakéhokoliv elektrického zubního kartáčku mohou vaše dásně mírně krváčet. Tento příznak by měl po několika dnech ustoupit. Pokud však krvácení přetrvává i po 2 týdnech, poraďte se se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou.

#### Režimy čištění (v závislosti na modelu)

Zubní kartáček Oral-B nabízí různé režimy čištění pro různé potřeby v péči o ústní dutinu:

«Pro každodenní čištění» (Daily Clean) – šetrné, účinné vyčištění ústní dutiny.

«Sensitive» (Jemný) – šetrné čištění pro citlivé oblasti.

„Lešticí» (Polish) – režim leštění zubů pro příležitostné nebo každodenní použití.

Při stisknutí tlačítka zapnutí/vypnutí (b) se zubní kartáček automaticky spustí v režimu pro každodenní čištění. Pokud chcete přepnout na jiný režim, tiskněte postupně tlačítko zapnutí/vypnutí. Zubní kartáček vypnete tak, že přidržíte stisknuté tlačítko zapnutí/vypnutí, dokud se motor nezastaví (obrázek 2).

#### Časovač

Krátký přerušovaný zvuk v 30sekundových intervalech (jedno přerušení) vás upozorní, abyste si čistili všechny čtyři kvadranty ústní dutiny rovnoměrně (obrázek 3). Dlouhý přerušovaný zvuk (dvě přerušení) označuje uplynutí 2 minut, které pro čištění zubů doporučují zubní lékaři.

#### Kartáčková hlava

Kartáčková hlava Oral-B Pulsonic

Kartáčková hlava Oral-B Pulsonic (a) se doporučuje pro každodenní hloubkové čištění. Její vlákna důkladně čistí mezizubní prostory, zubní plochy i podél linie dásní.

Modrá vlákna Indicator pomáhají kontrolovat potřebu výměny kartáčkové hlavy. Při správném čištění zubů dvakrát denně po dobu dvou minut modrá vlákna přibližně po 3 měsících používání do poloviny vyblednou, čímž vás upozorní na nutnost výměny kartáčkové hlavy.

## Čištění

Vypněte rukojeť a sejměte kartáčkovou hlavu. Kartáčkovou hlavu i rukojeť důkladně opláchněte pod tekoucí vodou. Obě části před opětovným sestavením usušte a rukojeť umístěte do nabíjecí jednotky. Nabíjecí jednotku (f) a cestovní pouzdro (g) doporučujeme čistit pouze vlhkým hadříkem. Pokud chcete přístroj vyčistit důkladně, můžete sejmout stojan na rukojeť tak, že na horní straně nabíjecí jednotky stisknete tlačítko pro jeho uvolnění. Nabíjecí jednotku nikdy neponořujte do vody (obrázek 6).

Změny vyhrazeny.

## Poznámka k ochraně životního prostředí

Tento výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek jako součást běžného domovního odpadu. Pro účely recyklace ho odevzdejte na schválených sběrných místech elektronického odpadu zřízených podle místních předpisů a norem.



## Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby, a to tak, že zařízení dle našeho uvážení bud' opravíme nebo vyměníme. Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam tento výrobek firma Braun nebo její autorizovaný distributor dodávají.

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje.

Záruka pozbývá platnost, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originalní náhradní díly Oral-B Braun.

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete celý přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Tato záruka nemá žádný vliv na vaše zákonná práva.

## Slovenský

Vitajte v Oral-B!

Pred použitím zubnej kefky si prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Pravidelne kontrolujte, či celý výrobok/sieťový kábel nie je poškodený. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte. Ak sa výrobok/sieťový kábel poškodí, vezmite ho do autorizovaného servisného strediska Oral-B. Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Tento výrobok sa neodporúča deťom do 3 rokov. Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, môžu používať zubnú kefku pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.
- Deti nesmú používať prístroj na hranie.
- Tento výrobok používajte iba na určené použitie, ako sa opisuje v tomto návode. Nepoužívajte nadstavce, ktoré neodporúča výrobca.

## UPOZORNENIE

- Neponárajte nabíjačku do vody ani inej tekutiny, ani ju neskladujte na mieste, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutá do vane alebo umývadla. Nedotýkajte sa nabíjačky, ktorá spadla do vody. Okamžite ju odpojte z elektrickej siete.
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré nie je možné nahradiť. Výrobok rozoberajte iba vtedy, keď chcete odstrániť batériu. Pri odstraňovaní batérie pred likvidáciou spotrebiča dávajte pozor, aby ste neskratovali kladný (+) a záporný (-) pól.
- Pri vyberaní prístroja z elektrickej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrymi rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak podstupujete akúkoľvek liečbu ústnej dutiny, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so zubným lekárom.
- Táto poznámka sa vzťahuje iba na individuálnu, osobnú starostlivosť o ústnu hygienu a nie je určená na použitie viacerými pacientmi v ambulanciách zubných lekárov alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.

S cieľom predísť rozlomeniu čistiacej hlavice, čo môže viesť k prehltnutiu malých častí a poškodeniu zubov:

- Pred každým použitím, sa uistite, že čistiaca správne sedí. Prestaňte používať zubnú kefku, ak čistiaca správne nesesedí. Nikdy ju nepoužívajte bez čistiacej hlavice.
- Ak vám spadne rukoväť zubnej kefky, pred ďalším použitím vymeňte čistiacu hlavicu aj v prípade, že nie je viditeľne poškodená.
- Čistiacu hlavicu vymeňte za novú každé 3 mesiace alebo aj skôr, ak sa čistiaca hlavica opotrebuje.

- Po každom použití čistiacu hlavicu dôkladne vyčistite (pozrite časť «Čistenie»). Dôkladné čistenie zabezpečí bezpečné použitie a funkčnú životnosť zubnej kefky.

## Popis

- Čistiaca hlavica Oral-B Pulsonic
- Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- Indikátory režimov čistenia
- Indikátor nabíjania
- Rukoväť
- Nabíjačka so stojanom na rukoväť a s uvoľňovacím tlačidlom

### Príslušenstvo (v závislosti od modelu):

- Cestovné puzdro

**Poznámka:** Obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od zakúpeného modelu.

### Technické údaje

Údaje o napätí sa nachádzajú na spodnej strane nabíjačky.  
Hladina hluku: ≤ 65 dB (A)

## Nabíjanie a používanie

Vaša zubná kefka je elektricky bezpečná a navrhnutá na použitie v kúpeľni.

- Zapojte nabíjačku (f) do elektrickej zásuvky a postavte na ňu rukoväť (e) (obrázok 1).
- Počas nabíjania bude svietiť zelené svetlo indikátora (d). Po úplnom nabití zubnej kefky sa svetlo vypne. Nabitie batérie na plnú kapacitu môže trvať až 24 hodín a tá potom umožňuje až 7 dní pravidelného čistenia zubov (dvakrát denne, 2 minúty).
- Pri každodennom používaní môže byť rukoväť zubnej kefky umiestnená na nabíjačke zapojenej do elektrickej siete, aby bola neustále plne nabitá. Prebitie batérie nie je možné.
- Na zachovanie maximálnej kapacity akumulátorovej batérie najmenej raz za 6 mesiacov odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky a bežným používaním nechajte rukoväť úplne vybitú.

## Používanie zubnej kefky

### Technika čistenia zubov

- Pripojte čistiacu hlavicu k rukoväti. Navlhčite čistiacu hlavicu a naneste na ňu akýkoľvek druh zubnej pasty. Pred zapnutím zubnej kefky si čistiacu hlavicu najskôr priložte k zubom, aby ste zabránili vystrekovaniu.
- Čistiacu hlavicu priložte k vonkajšiemu povrchu vašich horných zubov. Štetinky zubnej kefky by mali smerovať k zubom v jemnom uhle k d'asňám.
- Zapnite zubnú kefku a začnite si čistiť zuby jemným krúživým pohybom (obrázok 4/5). Počas čistenia zubov jemne zatlačte. Po pár sekundách presuňte štetinky do ďalšej časti. Čistíte si vnútorné plochy zubov, vonkajšie aj žuvacie plochy zubov rovnakým pohybom v celých ústach odporúčané 2 minúty.
- Ak chcete predísť vystriekaniu, vypnite zubnú kefku ešte skôr, ako ju vyberiete z úst, a to stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (b).

Pri prvom použití zubnej kefky Oral-B môžete pociťovať jemné šteklenie, či trpnutie. To ustúpi hneď, ako si vaše zuby a d'asná zvyknú na tento druh čistenia. Ak budete pociťovať toto počiatkové trpnutie, môžete si zuby najskôr čistiť v jemnom režime čistenia (v závislosti od modelu).

V prvých dňoch používania akejkol'vek elektrickej zubnej kefky môžu vaše d'asná mierne krváčať. Tento príznak by mal po niekoľkých dňoch ustúpiť. Ak však d'asná neprestanú do dvoch týždňov krváčať, kontaktujte svojho zubného lekára alebo dentálneho hygienika.

### Režimy čistenia (v závislosti od modelu)

Vaša zubná kefka Oral-B ponúka rôzne režimy čistenia pre rôzne potreby starostlivosti o ústnu hygienu:

- «Daily Clean» (čistiaci) – jemné, ale účinné čistenie ústnej dutiny.
- «Sensitive» (jemný) – šetrné čistenie citlivých oblastí.
- «Polish» (leštiaci) – leštenie zubov na príležitostné alebo každodenné použitie.

Keď stlačíte tlačidlo zapnutia/vypnutia (b), vaša zubná kefka sa automaticky zapne v čistiacom režime «Daily Clean». Na prechod do iného režimu postupne stláčajte tlačidlo zapnutia/vypnutia. Ak chcete zubnú kefku vypnúť, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a podržte ho, kým sa motor nevypne (obrázok 2).

### Časovač

Krátke zaseknutie zvuku v 30-sekundových intervaloch (jedno zaseknutie) vám pripomenie, aby ste rovnomerne vyčistili každý kvadrant vašich úst (obrázok 3). Dlhé zaseknutie zvuku (dve zaseknutia) znamená, že uplynuli profesionálni odporúčané dve minúty čistenia.

### Čistiaca hlavica

Čistiaca hlavica Oral-B Pulsonic

Čistiaca hlavica Oral-B Pulsonic (a) je odporúčaná na každodenné hĺbkové čistenie. Jej štetinky poskytujú dôkladné čistenie medzi zubami, na povrchu zubov a pozdĺž línie d'asien.

Modré indikátorové štetinky vám pomáhajú monitorovať potrebu výmeny čistiacej hlavice. Pri dôkladnom čistení zubov dvakrát denne po dve minúty modrá farba štetiniek do polovice vybledne približne po troch mesiacoch používania, čo znamená, že je potrebné vymeniť čistiacu hlavicu.

## Čistenie

Vypnite rukoväť a zložte čistiacu hlavicu. Obe časti, teda čistiacu hlavicu aj rukoväť, dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou. Pred opätovným zložením zubnej kefky ich utrite do sucha a potom znova umiestnite rukoväť na nabíjačku. Nabíjačku (f) a cestovné puzdro (g) čistite iba vlhkou handričkou. Pre dôkladné vyčistenie môžete zložiť stojan na rukoväť stlačením uvoľňovacieho tlačidla na vrchnej časti nabíjačky. Nikdy neumiestňujte nabíjačku do vody (obrázok 6).

Právo na zmeny vyhradené.

## Informácie týkajúce sa životného prostredia

Tento výrobok obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektroodpad. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Na účely recyklácie ho odovzdajte na recyklačných alebo zberných miestach zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



## Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak bol výrobok mechanicky poškodený, ak opravy vykonali neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužili originálne náhradné diely Braun Oral-B. Prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B.

Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke [www.braun.com/sk](http://www.braun.com/sk). Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 800 333 233.

Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej opravě. Táto záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona.

Distribútor: Procter & Gamble, spol. s r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava.  
Tel.: 800 333 233.

Výrobok: \_\_\_\_\_

Dátum nákupu: \_\_\_\_\_

Pečiatka a podpis predávajúceho: \_\_\_\_\_



Üdvözli Önt az Oral-B!

A fogkefe használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg azt.

## FONTOS

- Időközönként ellenőrizze a készülék, valamint a vezeték épségét! Ha a készülék megsérült vagy meghibásodott, függesse fel a használatát! Amennyiben a termék/vezeték sérült, vigye el egy Oral-B szakszervizbe! Ne alakítsa át és ne próbálja megjavítani a készüléket, mivel az tűzesethez, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet!
- Használata 3 év alatti gyermekek számára nem ajánlott! A fogkefét gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, valamint tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő tájékoztatásban részesültek a biztonságos használatról, és megértették a lehetséges veszélyeket!
- A készülék tisztítását és karbantartását ne bízza gyermekekre!
- Gyermekek a készüléket játék céljára ne használják!
- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja! A készülékhez ne alkalmazzon kiegészítőket a gyártó ajánlása nélkül!

## FIGYELEM

- Ne helyezze és ne tárolja a töltőt olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet! Amennyiben a töltő vízbe esik, ne nyúljon utána, hanem azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz. A készüléket csak az akkumulátor eltávolításának céljából szedje szét! Az akkumulátor eltávolításakor, az egység ártalmatlanítása során ügyeljen arra, hogy ne okozzon zárlatot a pozitív (+) és a negatív (-) sarkaknál!
- A készülék hálózatból történő kihúzásakor mindig a villásdugót, ne pedig a vezetékét húzza! Ne érjen a hálózati dugaszolóhoz nedves kézzel, mert ez áramütést okozhat!
- Amennyiben bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!
- Ez egy személyi higiénias termék, ezért a fogászati rendelőben vagy más intézményben ugyanazt a fogkefét csak egy páciens használhatja!

A fogkefefej eltörésének elkerülése érdekében, illetve hogy az apró részek ne idézzenek elő fulladásveszélyt és ne sértsék fel a fogakat:

- Minden használat előtt gondoskodjon arról, hogy a fogkefefej megfelelően illeszkedik! Ne használja tovább a fogkefét, ha a fogkefefej már nem illeszkedik megfelelően! Soha ne használja a készüléket fogkefefej nélkül!
- Amennyiben a készüléket leejtették, a fogkefefejet akkor is cserélje le a következő használat előtt, ha a fogkefén nincsenek látható sérülésnyomok!
- A fogkefefejet 3 havonta cserélje, vagy hamarabb, amennyiben elhasználódik!
- Tisztítsa meg megfelelően a fogkefefejet minden használat után (lásd az «Ajánlott tisztítás» bekezdést)! Megfelelő tisztítással gondoskodhat a fogkefe biztonságos használatáról és élettartamáról.

## Leírás

- Oral-B Pulsonic fogkefefej
- Be-/kikapcsoló gomb
- Üzem módjelző
- Töltöttségjelző
- Markolat
- Töltőegység tartóállvánnyal és kioldógombbal

### Tartozékok (modelltől függően):

- Utazótok

**Megjegyzés:** A doboz tartalma a megvásárolt modelltől függően eltérő lehet.

### Műszaki adatok

A feszültségre vonatkozó műszaki adatok a töltőegység alján vannak feltüntetve.

Zajsint: ≤ 65 dB (A)

## Töltés és működtetés

A fogkefét az áramhasználat szempontjából biztonságos, fürdőszobai használatra tervezték.

- Dugja be a töltőegységet (f) a hálózati aljzatba, és helyezze a markolatot (e) a töltőegységre (1. kép)!
- A töltés során a zöld jelzőfény (d) világít. Amint a fogkefe teljesen feltöltődött, a fény kialszik. A teljes feltöltés akár 24 órát is igénybe vehet, és akár hét napra elegendő töltöttséget nyújt a rendszeres (napi kétszer 2 perces) fogmosáshoz.
- Mindennapos használat esetén a markolat tárolható a bedugott töltőegységen, amely folyamatos teljes töltöttséget nyújt. A készüléket nem lehet túltölteni.
- Ahhoz, hogy a tölthető akkumulátor megőrizze maximális kapacitását, a töltőegységet legalább félévente egyszer áramtalanítani kell, a markolatot pedig rendszeres használat mellett legalább 6 havonta teljesen le kell meríteni.

## A fogkefe használata

### Fogmosási technika

- Csúsztassa rá a fogkefefejet a markolatra! Nedvesítse be a fogkefefejet és nyomjon rá bármilyen fogkrémet! A fröcskölés elkerülése érdekében helyezze a fogkefefejet a szájába, mielőtt bekapcsolná a fogkefét!
- Helyezze a fogkefefejet a felső fogak külső felületére! A fogkefe sörtéit helyezze a fogakra a fogínyvonalhoz képest enyhén megdöntve! Kapcsolja be a fogkefét és kezdje meg a fogmosást kis körkörös mozdulatokkal (4./5. kép)! Nyomja enyhén a fogakra fogmosás közben! Néhány másodperc után haladjon tovább a sörtékkel a következő területre! Mossa meg a fogak belső-, külső- és rágófelületét ugyanazzal a mozdulattal az egész szájban a javasolt 2 percen keresztül!
- A fröcskölés elkerülése érdekében kapcsolja ki a fogkefét a be-/kikapcsoló gomb (b) megnyomásával, mielőtt kiveszi a szájából!

Az Oral-B fogkefe első használatkor enyhén csiklandozó vagy bizsergő érzést tapasztalhat! Később ez elmúlik, amint a fogai és a fogínye hozzászoknak a fogmosási élményhez. Ha kezdetben ezt a csiklandozó érzést tapasztalja, először az «Érzékeny» üzemmódban (modelltől függően) mosson fogat!

Az elektromos fogkefe használatának első néhány napjában enyhe fogínyvérzést tapasztalhat. Általában a vérzés néhány napon belül megszűnik. Ha 2 hét után sem szűnik meg, forduljon fogorvosához vagy fogászati asszisztenséhez!

### Fogmosási üzemmódok (modelltől függően)

Az Oral-B fogkefeje különböző fogmosási üzemmódokat kínál az eltérő szájjápolási igényeknek megfelelően:

«Mindennapos fogmosási» – A száj gyengéd, hatékony tisztítására.

«Érzékeny» – Az érzékeny területek kíméletes tisztítására.

«Polírozó» – Polírozás alkalmankénti vagy mindennapos használatra.

A be-/kikapcsoló gomb (b) megnyomásakor a fogkefeje automatikusan a «Mindennapos» fogmosási üzemmódban indul el. Amennyiben egy másik üzemmódba szeretne váltani, nyomja meg többször a be-/kikapcsoló gombot! A fogkefe kikapcsolásához tartsa addig lenyomva a be-/kikapcsoló gombot, amíg a motor le nem áll! (2. kép)

### Időmérő

Egy rövid, szaggatott hang 30 másodpercenként (egy szünet) emlékeztet a száj mind a négy kvadránsának azonos ideig tartó tisztítására (3. kép). Egy hosszú, szaggatott hang (két szünet) jelzi a fogorvosok által javasolt 2 perces fogmosási idő végét.

### Fogkefefej

Oral-B Pulsonic fogkefefej

Az Oral-B Pulsonic fogkefefej (a) a mindennapi mélytisztításhoz javasolt. Sörtéi alapos tisztítást végeznek a fogak között, a fogak felületén és a fogíny mentén egyaránt.

A kék indikátorsörték segítenek megállapítani, mikor jött el a fogkefefej cseréjének az ideje. Megfelelő használat – azaz napi kétszeri, egyenként kétperces fogmosás esetén – a kék szín körülbelül 3 hónap alatt félig elhalványul, ami azt jelzi, hogy a fogkefefej cseréjére szorul.

## Ajánlott tisztítás

Kapcsolja ki a markolatot és távolítsa el a fogkefefejet! Alaposan öblítse le a fogkefefejet és a markolatot vízsugár alatt! Törölje szárazra a fogkefe újbóli összeszerelése, illetve a markolat töltőegységre helyezése előtt! A töltőegység (f) és az utazótok tisztítását kizárólag nedves ruhával végezze! Az alapos tisztítás érdekében távolítsa el a tartóállványt a töltőegység tetején található kioldógomb megnyomásával! Tilos a töltőegységet vízbe helyezni! (6. kép)

## Környezetvédelmi felhívás

Kérjük, hogy a terméket az elektromos hulladék visszagyűjtésére kijelölt gyűjtőedénybe – ne a háztartási hulladék közé – helyezze el. A hálózati csatlakozón feltüntetett jelzés ezt jelenti.



A változtatás joga előzetes értesítés nélkül fenntartva!

## GARANCIA

### Jótállási Jegy

Vállalkozás neve és címe:

Termék megnevezése:

Termék típusa:

Termék gyártási száma (amennyiben van):

Gyártó neve és címe (amennyiben nem azonos a vállalkozással):

Vásárlás időpontja:

A termék fogyasztó részére való átadásának vagy (amennyiben azt a vállalkozás, illetve annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés\* időpontja:

.....

.....

(\*a megfelelő aláhúzendó)

### KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadásakor:

### KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadásakor:

### KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

### KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

### KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

**Figyelem:** Ez a készülék csak háztartási célra használható!

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával és termékünket választotta. Reméljük, hogy a készülék az Ön meglepedésére fog működni. Amennyiben mégis meghibásodna, az alábbi fontos tudnivalókra hívjuk fel figyelmét:

A Vásárló kötelező jótállással kapcsolatos jogainak szabályozását a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet, a nem kötelező jótállással kapcsolatos szabályozást a Polgári Törvénykönyv tartalmazza.

A Braun gyártója – ismerte termékei megbízhatóságát, jelen nyilatkozattal **KÉT ÉV JÓTÁLLÁST** vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt elsősorban a jelen Jótállási Jegyben feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni. **A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik.**

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, amennyiben fogyasztónak minősül.

Az ellenérték megfizetését igazoló bizonylat (számla) a fogyasztási szerződés megkötését igazolja. **Ezért kérjük Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot /számlát.**

### A jótállási igény érvényesítése:

A vásárló a jótállási igényét az eredeti bizonylattal/ számlával érvényesítheti. Kérjük, ellenőrizze, hogy a számlán a Braun termék típusa pontosan van-e megnevezve.

Javítást kizárólag az eredeti számla bemutatása után végezhetnek a feltüntetett márkaszervizek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti. Ha a készülék a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára a számla bemutatását követően köteles azt kicserélni. Három munkanapon túli meghibásodás esetén javasoljuk, hogy a gyorsabb ügyintézés érdekében a javítás iránti igényét közvetlenül a Jótállási Jegyben feltüntetett valamelyik márkaszerviznél érvényesítse.

A készülék postán, gondosan csomagolva, portósan is feladható a bizonylat / számla csatolásával.

A forgalmazónak ill. a szerviznek törekednie kell arra, hogy a javítás ill. csere 15 napon belül megtörténjen.

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó elsősorban – választása szerint – javítást vagy cserét kérhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződészegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet; ha a vállalkozás a javítást vagy a cserét nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a javításhoz vagy a cseréhez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát kijavíthatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéskor hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másikkal térhet át. Az áttérés okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A javítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a javítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellek- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

### Jótállási igény nem érvényesíthető:

1. Nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása esetén;
2. Helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás esetén;
3. Elemi kár, természeti csapás, külső erőhatásból (pl. leejtésből) származó sérülés, törés, vagy egyéb, nem gyártási eredetű meghibásodás esetén;
4. Amennyiben a készüléket megjavították, vagy nem a Jótállási jegyben listázott szerviz végezte el a javítást;
5. A gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. borotvaszita, kés stb.).

### A szervizek listája a következő elérhetőségek bármelyikén megtalálható:

telefon: +36-1-451-1256, postacím: 1082 Budapest, Kisfaludy u. 38.